



Zubehör für Volkswagen
Accessories for Volkswagen
Accessoires pour Volkswagen
フォルクスワーゲン・アクセサリー

Original Fahrrad-Heckträger
Genuine rear bicycle carrier
Porte-vélos arrière d'origine
Portabicicletas de portón trasero original
Portabiciclette posteriore originale
Originele fietsendrager voor achterop
Original bakluckemonterad cykelhållare
Porta-bicicletas traseiro original
Oryginalny tylny uchwyty na rowery
Originální zadní nosič jízdních kol
純正リアサイクルキャリア
原厂车尾自行车架
Оригинальный велобагажник на заднюю дверь
Alkuperäinen polkupyörän kuljetusteline

Montageanleitung
Fitting Instructions
Instructions de montage
Instrucciones de montaje
Istruzioni per il montaggio
Montagehandleiding
Monteringsanvisning
Instruções de montagem
Instrukcja montażu
Montážní návod
取付説明書
装配手册
Инструкция по монтажу
Asennusohje

Änderungen des Lieferumfanges vorbehalten.
Changes to items supplied is reserved.

Sous réserve de modifications du contenu de la livraison

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones en el volumen de suministro.

Ci riserviamo il diritto di modificare il volume di fornitura.

Wijzigingen van de leveringsomvang voorbehouden.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i leveransomfattningen.

Reservado o direito a alterações do material fornecido.

Zastrzegamy sobie prawo zmian zakresu dostawy.

Změny rozsahu dodávky vyhrazeny.

仕様および内容は予告なく変更する場合があります。
供货范围可能发生改变。

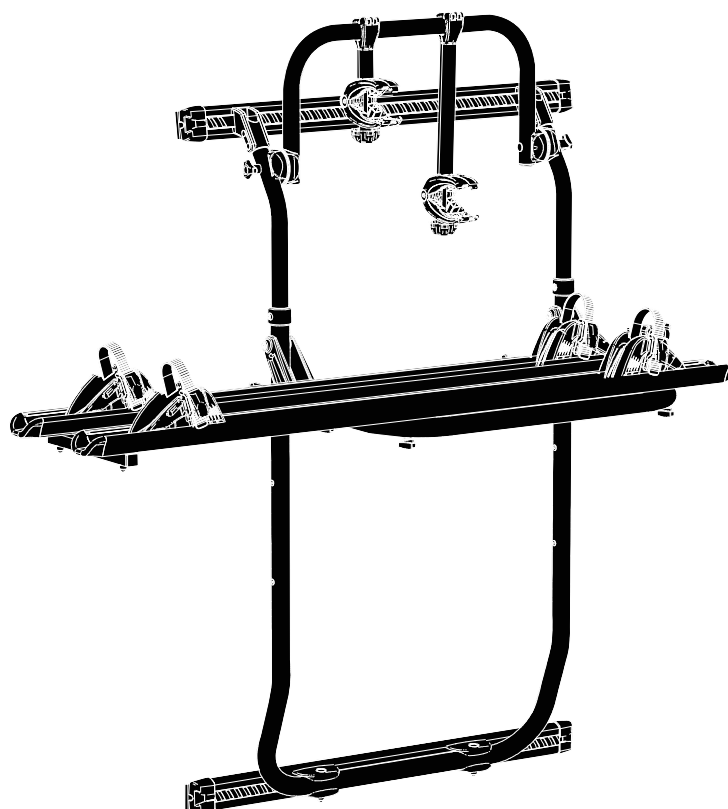
Возможны изменения в комплекте поставки.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteen toimituslaajuuteen.

Teile-Nr. / Part number / Référence /
Número de pieza / N. di ricambio /
Onderdeelnummer / Artikelnummer
/ N.º da peça / Nr części / Č. dílu/ 部品番号 /
零件号 / Номер детали / Osanro.

Crafter Grand California 2019 ⇒

7C4 071 104 C



Distributed by
Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / MI

Printed in Germany by
Volkswagen Zubehör GmbH

D

Lieber Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für ein
VW Original Zubehörteil entschieden
haben.

Zu dieser Anleitung

Diese Anleitung enthält wichtige
Informationen, Ratschläge,
Anweisungen und **WARNHINWEISE**
zur Montage und Benutzung
des Fahrrad-Heckträgers an
Ihrem Fahrzeug, die unbedingt
eingehalten werden müssen. Bitte
lesen und beachten Sie auch
die in dieser Anleitung und dem
Fahrzeughandbuch enthaltenen
Informationen und Warnhinweise
hinsichtlich sachgemäßer Montage
und Gebrauch des Fahrrad-
Heckträgers.

WARNUNG

**Texte mit diesem Symbol
weisen auf Unfall- und
Verletzungsgefahren hin.**

Hinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten
Hinweise, wie Sie mögliche Schäden
an Ihrem Fahrzeug verhindern
können.

Umwelthinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten
Hinweise zum Umweltschutz.

E

Estimado/a cliente:
Nos complace que haya decidido
adquirir un accesorio original de VW.

Sobre este manual

Este manual contiene información
importante, consejos, instrucciones
y **ADVERTENCIAS** sobre el montaje
y el uso del portabicicletas de
portón trasero en su vehículo que
deben respetarse obligatoriamente.
Lea también y tenga en cuenta
la información y las advertencias
contenidas en estas instrucciones
y en el manual del vehículo con
respecto a la instalación y utilización
correctas del portabicicletas de
portón trasero.

ADVERTENCIA

**Los textos que incluyen este
símbolo indican riesgo de
lesiones o accidente.**

Nota

Los textos con este símbolo
contienen indicaciones sobre cómo
evitar posibles daños en su vehículo.

Nota relativa al medio ambiente

Los textos marcados con este
símbolo contienen notas relativas al
medio ambiente.

GB

Dear Customer,
We thank you for choosing this
Volkswagen Genuine Accessory.

About these Instructions

This booklet contains important
information, tips, instructions and
WARNINGS about installing and
using the rear bicycle carrier on your
vehicle and they must be adhered
to at all times. Please read and
observe the information and warnings
contained in this booklet and the
vehicle handbook regarding proper
installation and use of the rear bicycle
carrier.

WARNING

**Texts with this symbol contains
important information on safety
and how to reduce the risk of
personal injury or death.**

Note

Texts with this symbol draws your
attention to possible sources of
damage to your vehicle.

Environmental information

Texts with this symbol contains
information about the environment
and how you can help to protect it.

F

Cher client,
Nous sommes heureux que
vous ayez choisi un accessoire
Volkswagen d'origine.

A propos de cette notice

La présente notice contient des
informations importantes, des
conseils, des instructions et des
AVERTISSEMENTS qui doivent être
impérativement respectées pour le
montage et l'utilisation du porte-vélos
arrière sur votre véhicule. Lisez et
respectez également les informations
et remarques de la présente notice et
du manuel du véhicule, relatives au
montage et à l'utilisation correctes du
porte-vélos arrière.

ATTENTION

**Les textes accompagnés de ce
symbole vous informent des
risques d'accidents et blessures.**

Remarque

Les textes accompagnés de ce
symbole vous informent comment
éviter des dommages éventuels sur
votre véhicule.

Ecologie

Les textes suivis de ce symbole
comportent des remarques
concernant l'environnement.

I

Caro cliente,
siamo lieti che Lei abbia deciso di
acquistare un accessorio originale VW.

Informazioni su queste istruzioni

Le presenti istruzioni comprendono
informazioni, consigli, indicazioni e
AVVERTIMENTI importanti relativi al
montaggio e all'uso del portabiciclette
posteriore sul Suo veicolo che
dovranno essere assolutamente
rispettati. Si prega di leggere anche
le informazioni riportate in queste
istruzioni e nel manuale del veicolo,
così come gli avvertimenti riguardanti
il montaggio e l'uso appropriati del
portabiciclette posteriore.

AVVERTIMENTO

**I testi contraddistinti da questo
simbolo indicano pericolo di
infortunio e rischio di ferirsi.**

Avvertenza

I testi contraddistinti da questo
simbolo contengono indicazioni per
evitare possibili danni al veicolo.

Avvertenza sulla tutela dell'ambiente

I testi preceduti da questo simbolo
contengono informazioni sulla tutela
dell'ambiente.

NL

Geachte klant,
Het doet ons genoegen dat u
hebt gekozen voor een origineel
accessoire van VW.

Over deze handleiding

Deze handleiding bevat belangrijke
informatie, adviezen, aanwijzingen en
WAARSCHUWINGEN met betrekking
tot de montage en het gebruik van
de fietsendrager voor achterop op
uw wagen, deze moeten beslist in
acht worden genomen. Lees tevens
de informatie en waarschuwingen in
deze handleiding en in het handboek
van de wagen met betrekking tot
de juiste montage en het juiste
gebruik van de fietsendrager voor
achterop en neem deze informatie en
waarschuwingen in acht.

WAARSCHUWING

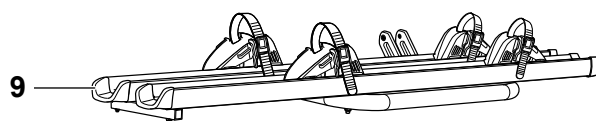
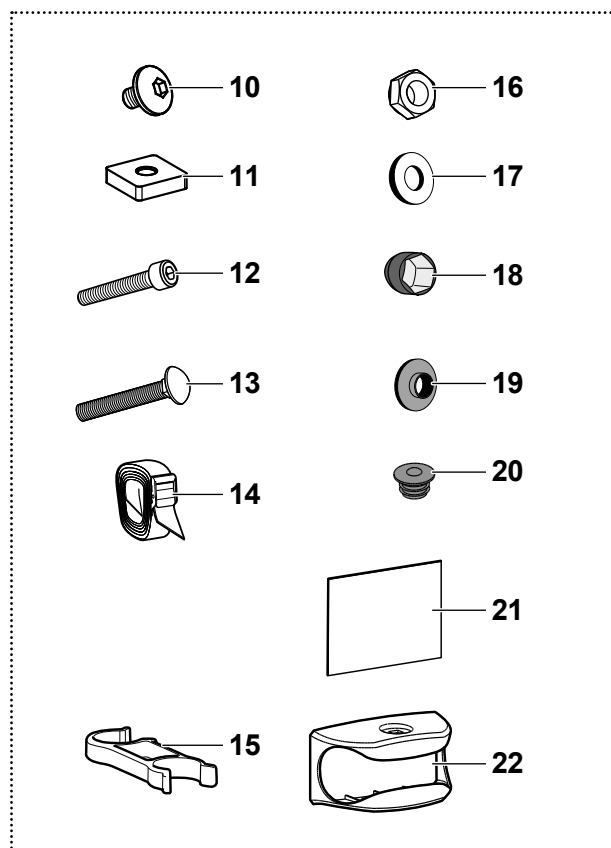
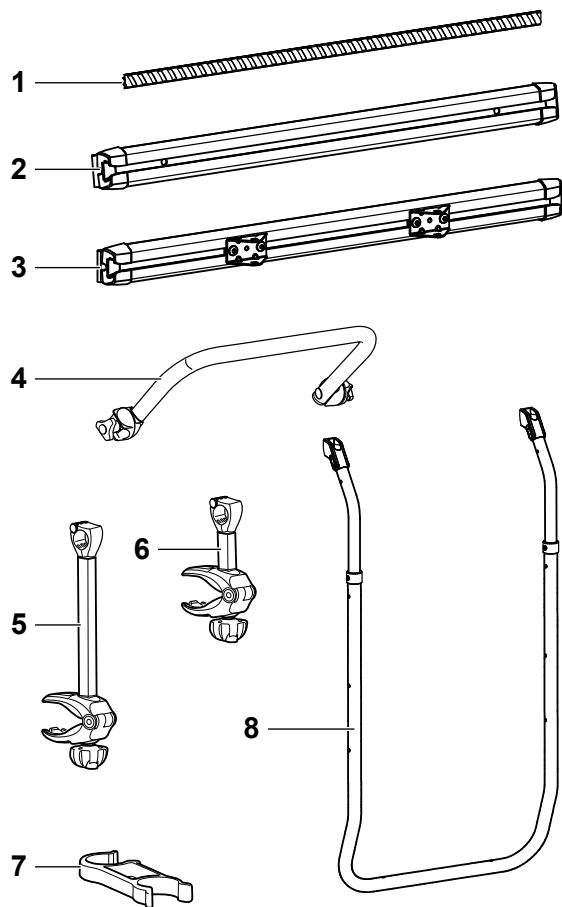
**Teksten met dit symbool wijzen
op gevaren voor ongevallen en
letsel.**

Aanwijzing

Teksten met dit symbool bevatten
aanwijzingen hoe u mogelijke
beschadigingen aan uw wagen kunt
voorkomen.

Milieu-aanwijzing

Teksten met dit symbool bevatten
aanwijzingen over milieubescherming.



D

Lieferumfang		
Pos.	Bezeichnung	Stück
1	Abdeckprofil	4
2	Befestigungsschiene, oben	1
3	Befestigungsschiene, unten	1
4	Haltebügel, oben	1
5	Halter 2. Fahrrad	1
6	Halter 1. Fahrrad	1
7	Halteclip	2
8	Fahrradträgerrahmen	1
9	Radschienenenträger mit Rad- schienen	1
10	Schraube	2
11	Vierkantmutter	2
12	Schraube, Innensechskant	2
13	Schraube, Linsenkopf	2
14	Spanngurt	1
15	Halteclip	2
16	Mutter	4
17	Unterlegscheibe	2
18	Schutzkappe	2
19	Distanzscheibe	4
20	Verschlussstopfen	8
21	Schutzfolie	4
22	Abdeckkappe	2
*Nicht im Lieferumfang enthalten: Primer und Klebstoff. Primer und Klebstoff gemäß aktuellem Reparaturleitfaden des Fahrzeugs verwenden => ELSA; Rep.- Gr. 75.		

GB

Items supplied		
Item	Designation	Quantity
1	Cover profile	4
2	Upper securing rail	1
3	Lower securing rail	1
4	Upper securing frame	1
5	Holder for 2nd bicycle	1
6	Holder for 1st bicycle	1
7	Retaining clip	2
8	Bicycle carrier frame	1
9	Wheel rail carrier with wheel rails	1
10	Screw	2
11	Square nut	2
12	Hexagon socket head screw	2
13	Oval head screw	2
14	Tensioning strap	1
15	Retaining clip	2
16	Nut	4
17	Washer	2
18	Protective cap	2
19	Spacer ring	4
20	Plugs	8
21	Protective film	4
22	Cover cap	2
* Not included in items supplied: Primer and adhe- sive. Use primer and adhesive according to the current vehicle repair manual => ELSA; Repair group 75.		

**GB**

General safety notes

Dear Customer,

We thank you for choosing a Volkswagen Accessory rear bicycle carrier. Adhere strictly to the work procedures and safety notes described in the assembly and operating instructions. Damage caused through non-observance is excluded from any liability. We recommend that the installation be carried out with the assistance of a second person.

WARNING

Please carefully read the assembly and operating instructions before starting assembly. Failure to comply will endanger your safety and the safety of third parties.

Volkswagen Accessory recommends having the work carried out by a qualified workshop. The instructions described in this Installation booklet may require revising, for example, due to a Model upgrading program. Therefore always consult the current repair manual of the vehicle => ELSA; Repair group 75 and install referring to both sources of information.

The wing door may only be opened a few centimetres so long as the rear bicycle carrier is not firmly screwed together. Otherwise this could lead to the vehicle being damaged.

A rear bicycle carrier is only suitable for the transportation of bicycles. Only bicycles with a max. individual weight of 38.58 lb (17.5 kg) may be transported on the bicycle carrier. Only a maximum of two bicycles may be transported. The bicycle carrier is not suitable for use offroad.

Never exceed the permissible load for the rear bicycle carrier and the total permissible weight of your vehicle (see vehicle handbook/ operation manual). Determining actual load:

Weight of rear bicycle carrier	23.14 lb (10,5 kg)
+ Weight of bicycles	max. 77.16 lb (max. 35 kg)
= actual load	max. 100.31 lb (max. 45,5 kg)

Secure bicycles evenly loaded and with lowest point of centre of gravity on bicycle carrier. Secure bicycles also to bicycle frame and secure front and rear wheels of bicycle using tensioning straps to stop wheels falling off. Secure bicycles on bicycle carrier against falling and rolling off.

Fit heavier bicycle close to vehicle and lighter bicycle (i.e. child bicycle) furthest away from vehicle on bicycle carrier. Before loading bicycle remove, for example, child seat, drink bottle, saddle bags etc. Do not cover bicycles with, for example, tarpaulin or other protective covers. Load heavy loads in luggage compartment as far forwards as possible in vehicle to prevent tail-heavy loading.

When transporting bicycles, mark projecting wheels with extra markings. When travelling at night, cover light reflectors, reflectors and wheel reflectors of bicycles so as not to distort rear light picture of vehicle. Not covering might otherwise hinder, deceive or endanger other road users.

The vehicle user is responsible to ensure their own vision and hearing are not impaired by the load and that the load does not adversely affect the driving condition of the vehicle. It must be ensured that the vehicle is safe to operate and that the load is properly secured. The road worthiness of the vehicle must not suffer as a result of the load.

Before every journey and during longer journeys: check position, bolted connections and fastenings of bicycle carrier and bicycles for tightness. Retighten if necessary. Check for security etc. at regular intervals.

When driving over poor, uneven road surfaces, check all bolts and fittings of bicycle carrier and bicycles at shorter intervals. For non-observance, rear bicycle carrier and/or bicycles may become loose/ fall off and endanger you and third parties, or cause damage.

Do not lubricate nuts, bolts/screws or other threaded fittings. The nuts, bolts/screws and other threaded fittings may loosen and bicycle carrier and/or bicycles may become loose/fall off and endanger you and third parties, or cause damage.

According to the Road Traffic Act, the vehicle owner and/or driver are responsible for the condition and attachment of all items of the vehicle. Therefore regularly check security, tensioning straps and other fastenings of the rear bicycle carrier. Damaged or worn component may no longer be used and must be replaced.

Vehicle driving characteristics, braking behaviour and sensitivity to side wind are affected. Do not exceed the maximum permitted speed of 130 km/h (80 mph).

Carry out repairs or replace parts only using a specialist workshop. Only genuine replacement parts obtained through an authorised dealer may be used.

Whilst driving, regularly check for possible undesired movement or shifting of bicycle carrier and/or bicycles in rear view mirrors. For irregularities such as weight shift, drive on at vastly reduced speed to next possible stopping place and check, readjust and retighten all bolts and fittings on bicycle carrier and/or bicycles.

Vehicle registration plates and rear lights must not be covered/ restricted by the rear bicycle carrier or bicycles on it.

Note

Fold rear bicycle carrier together before using a car wash.

Note

Remember revised width/height of vehicle when entering restricted areas and entrances etc.

Note

Check road worthiness of vehicle shock absorbers annually, as a preventative measure.



When driving with an unloaded rear bicycle carrier, secure the bike carrier frame in the folded up position and remove the bicycle holders.



Always observe respective legislation when using bicycle carrier in other countries.

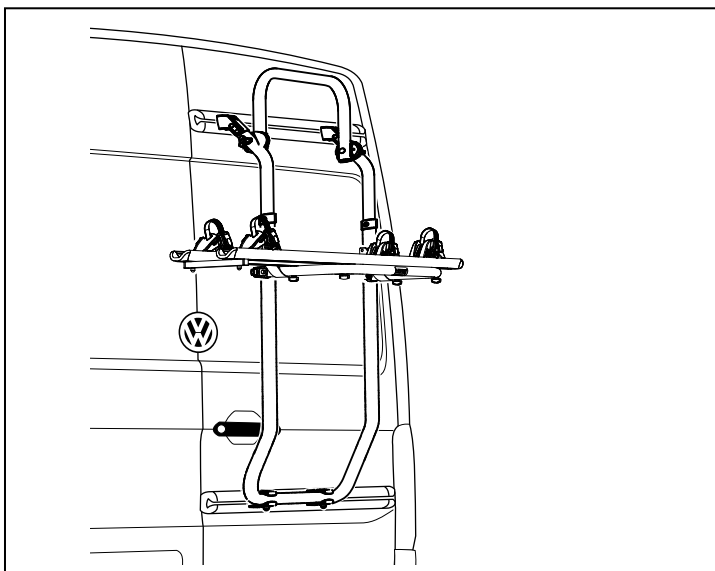


Environmental information

The increased air resistance increases fuel consumption and generates additional noise.

Care instructions:

The rear bicycle carrier should always be cleaned, especially in winter you should remove dirt and salt regularly.



D

- i** - VW Zubehör übernimmt keine Verantwortung bei Nichtbeachtung dieser Montageanleitung.
- Lassen Sie Reparaturen immer von einem Volkswagen Fachbetrieb oder einer qualifizierten Werkstatt durchführen, die Original-Ersatzteile verwenden.

Umwelthinweis

Um den Luftwiderstand und die Geräuschbildung bei Nichtbenutzung zu reduzieren, den Fahrrad-Heckträger zusammenklappen und befestigen.

GB

- i** - Volkswagen Genuine Accessories accepts no liability for non-compliance with these assembly instructions.
- Have repairs performed by an authorised Volkswagen dealer or qualified workshop that uses genuine replacement parts.

Environmental information

Fold rear bicycle carrier together and secure to reduce air resistance and noise when not in use.

F

- i** - VW Zubehör (Volkswagen Accessoires) n'assume aucune responsabilité en cas de non-respect de cette notice de montage.
- Confiez toujours les réparations à un atelier spécialisé Volkswagen ou à un autre atelier qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine.

Ecologie

Pour réduire la résistance aérodynamique et les bruits quand il n'est pas utilisé, relever le porte-vélos arrière et le fixer.

E

- i** - VW Zubehör (Acessórios Volkswagen) no asume ninguna responsabilidad si no se respetan las indicaciones de este Manual de montaje.
- Encargue siempre las reparaciones a un taller especializado Volkswagen o a un taller cualificado que utilice recambios originales.

Nota relativa al medio ambiente

Para reducir la resistencia al aire y el ruido cuando no se utiliza, pliegue y fije el portabicicletas de portón trasero.

I

- i** - VW Zubehör (Volkswagen Accessories) non risponde in caso di inosservanza delle presenti istruzioni per il montaggio.
- Per riparazioni rivolgetevi sempre ad un'officina specializzata Volkswagen o ad un'officina qualificata che utilizzano pezzi di ricambio originali.

Avvertenza sulla tutela dell'ambiente

Per ridurre la resistenza dell'aria e la rumorosità piegare e fissare il portabiciclette posteriore, quando non lo si usa.

Fitting rear bicycle carrier

Figure 1

1. Extensively clean adhesive surfaces 1 and 2 as described in repair handbook.

① Note

The contact surfaces must be clean, dry and free of dust, oil and grease.

2. Treat upper adhesive surface with primer according to handbook, taking into account the specified dimensions:

a = 2.36 in (60 mm)
b = 1.69 in (43 mm)
c = 10.62 in (270 mm)
d = 1.96 in (50 mm)

① Note

VW Accessories recommend masking around the adhesive surfaces before priming to protect the paint. Allow primer to cure according to manufactures instructions.

Figure 2

1. Apply protective film to right wing door as shown.

Figure 3

1. Screw on retainers -2- and -3- (arrows A and B) for upper securing rail -1-.
2. Apply two adhesive beads to back of securing rail -1- as shown.

① Note

Apply the adhesive in such a way that the protective film on the wing door are not glued. Observe processing instructions for adhesive.

Figure 4

1. Hook upper securing rail -1- in position (arrows).
2. Ensure upper securing rail -1- is lying fully in position. Ensure the retainers are enclosing the wing door.
3. Push upper securing rail -1- on evenly and firmly until it lies correctly without play.
4. Tighten both retainers -3- evenly, in stages and alternately until secure (arrows A). **Tightening torque: 6 Nm.**

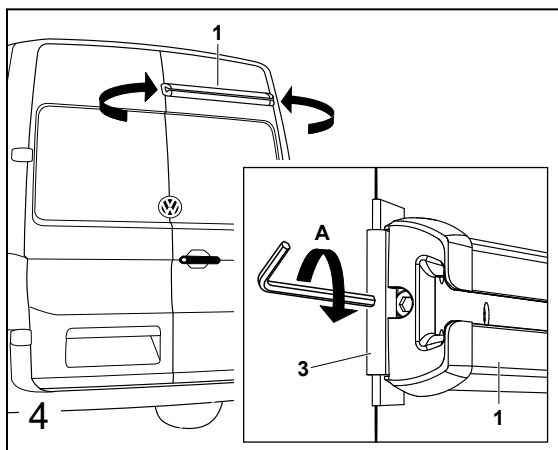
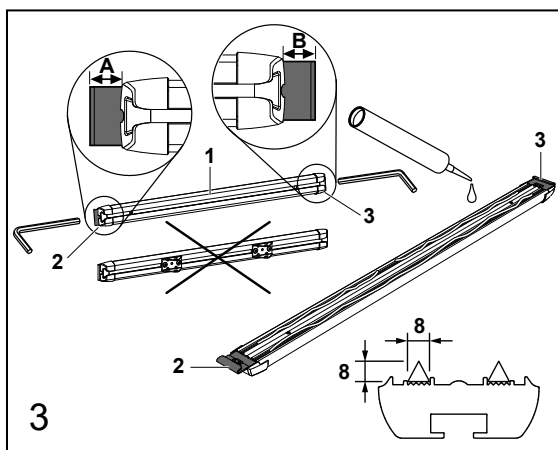
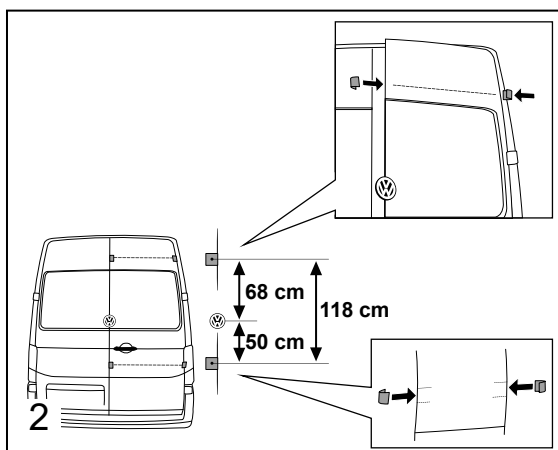
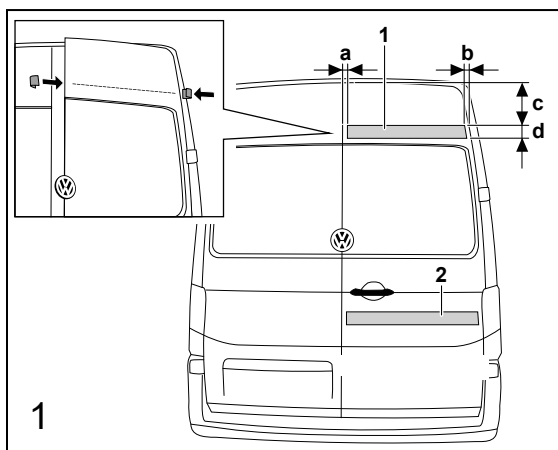
① Note

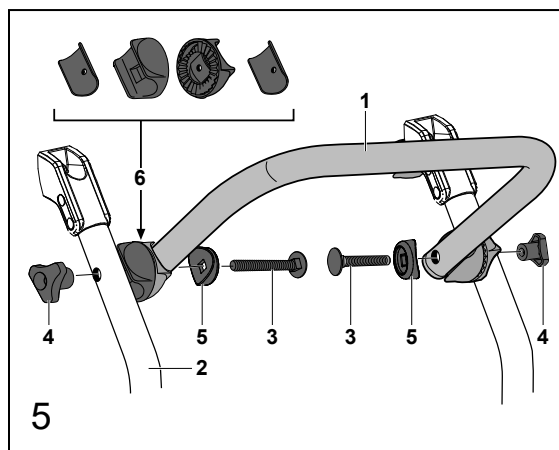
When tightening, ensure the rail does not project over left or right edges of wing door or moves upwards.

5. Allow adhesive to cure according to manufactures instructions.

① Note

Do not continue until adhesive has cured/hardened!




Figure 5

Tightly secure upper securing frame -1- to bicycle carrier frame -2- using screws -3-, spacers -5- and -6- and thumbscrews -4-.

Figure 6

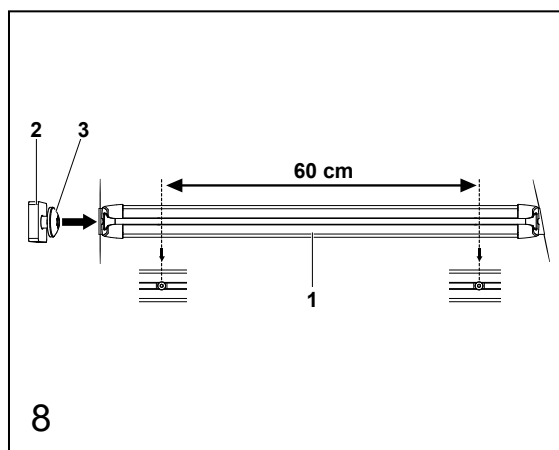
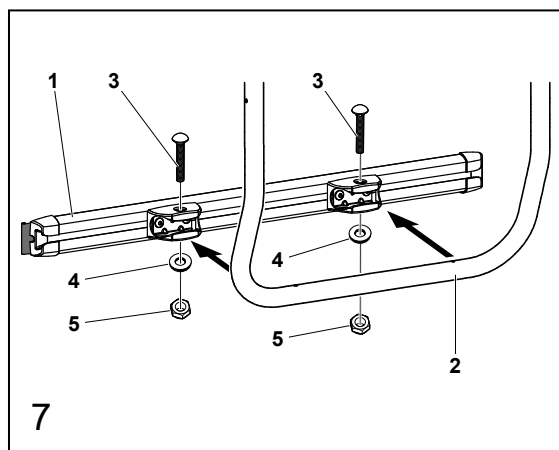
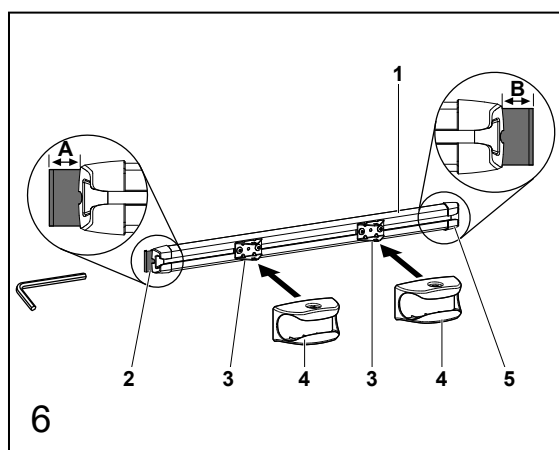
1. Screw on retainers -2- and -5- (arrows A and B) for lower securing rail -1-.
2. Align holders -3- centrally as shown and tighten lightly.
3. Slide cover cap -4- onto each holder.

Figure 7

1. Lightly attach lower securing rail -1- to bicycle carrier frame -2- using screws -3-, washers -4- and nuts -5-.

Figure 8

1. Insert square nuts -2- with screws -3- into upper securing rail -1- and position as shown.



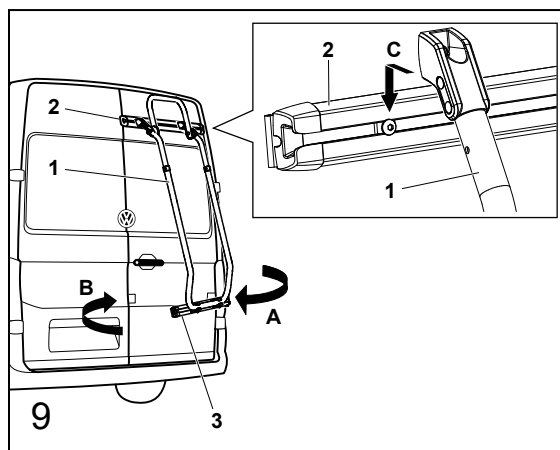


Figure 9

1. Attach bicycle carrier frame -1- to upper securing rail -2- (arrow C).
2. Secure lower securing rail -3- to door using retainers (arrows A and B).

Figure 10

1. Ensure the lower securing rail lies completely on the door, align so that the rail does not project over left or right edges of wing door. Ensure the retainers are enclosing the wing door.

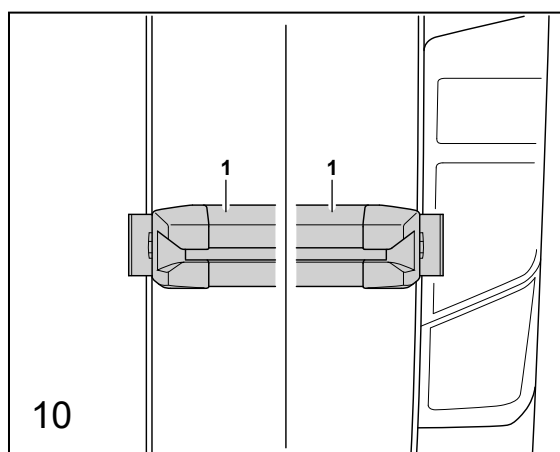
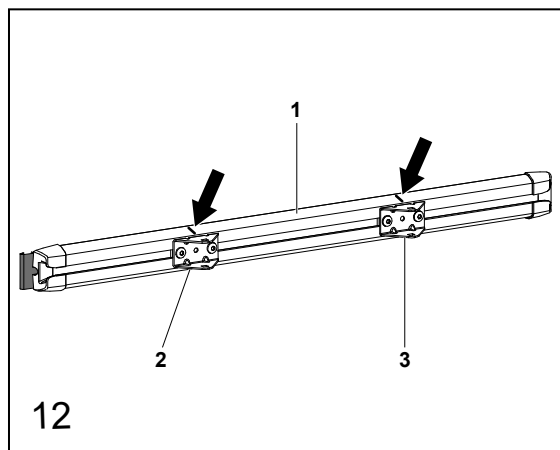
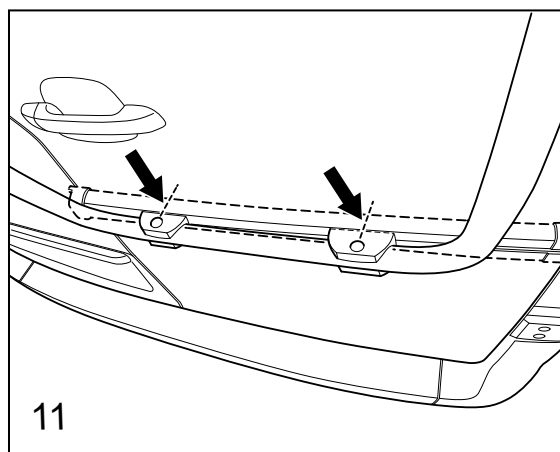


Figure 11

1. Using suitable material, mark upper and lower edges of lower securing rail on wing door.
2. Mark the screwing position of the holders using suitable means (arrows).

Figure 12

1. Remove bicycle carrier frame from vehicle.
2. Remove lower carrier rail from bicycle carrier frame again (see figures 6 and 7).
3. Align holders -2- and -3- on markings as shown and screw on. **Tightening torque: 6 Nm.**



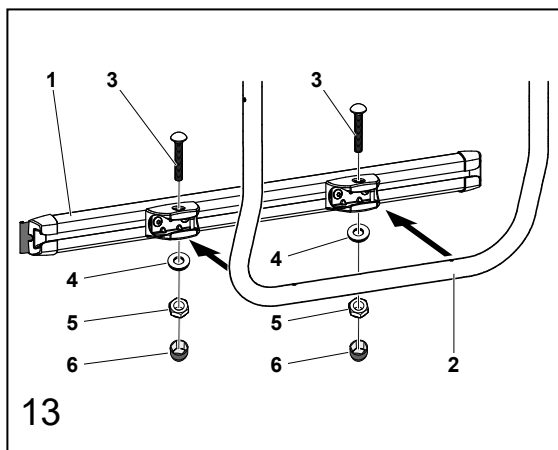


Figure 13

1. Securely attach lower securing rail -1- to bicycle carrier frame -2- using screws -3-, washers -4- and nuts -5-.
Tightening torque: 6 Nm.

2. Fit protective caps -6-.

Figure 14

3. Treat lower adhesive surface -1- with primer, taking into account the markings (see figure 11) and the specified dimensions:
a = 2.36 in (60 mm)
b = 1.42 in (36 mm)

Note

VW Accessories recommend masking around the adhesive surfaces before priming to protect the paint. Allow primer to cure according to manufactures instructions.

Figure 15

1. Apply two adhesive beads to back of lower securing rail -1- as shown.

Note

Apply the adhesive in such a way that the protective film on the wing door are not glued. Observe processing instructions for adhesive.

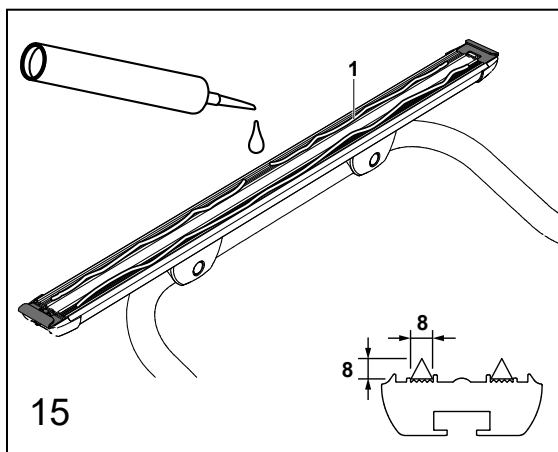
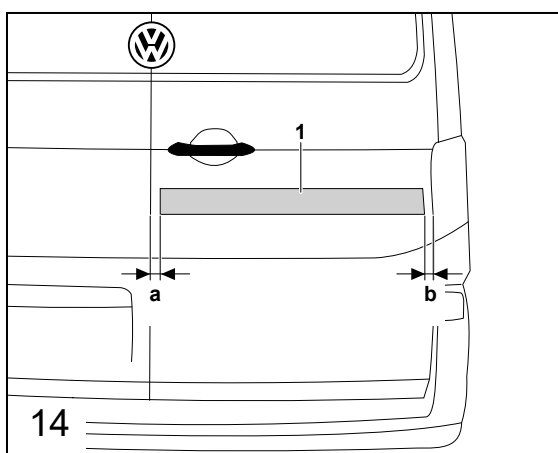
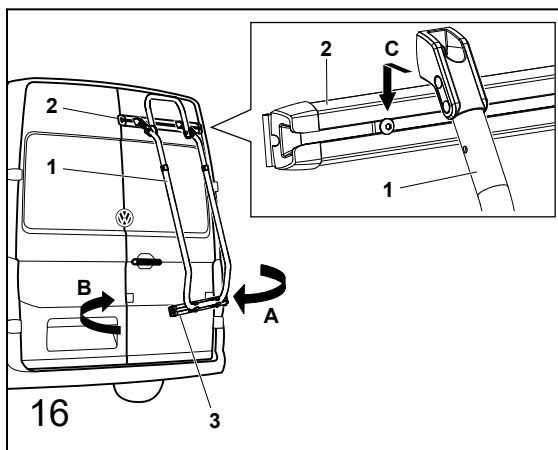


Figure 16

1. Attach bicycle carrier frame -1- to upper securing rail -2- (arrow C).
2. Attach lower securing rail -3- using the retainers (arrows A and B) and align again before pushing rail on.



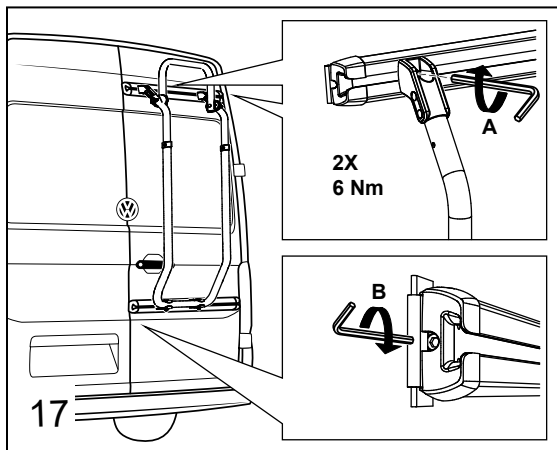


Figure 17

1. Securely tighten bicycle carrier frame (arrow A). **Tightening torque: 6 Nm.**
2. Tighten both retainers evenly, in stages and alternately until secure (arrows B). **Tightening torque: 6 Nm.**

ⓘ Note

When tightening, ensure the rail does not project over left or right edges of wing door. Remove escaping adhesive immediately.

3. Allow adhesive to cure according to manufactures instructions.

ⓘ Note

Do not continue until adhesive has cured/hardened!

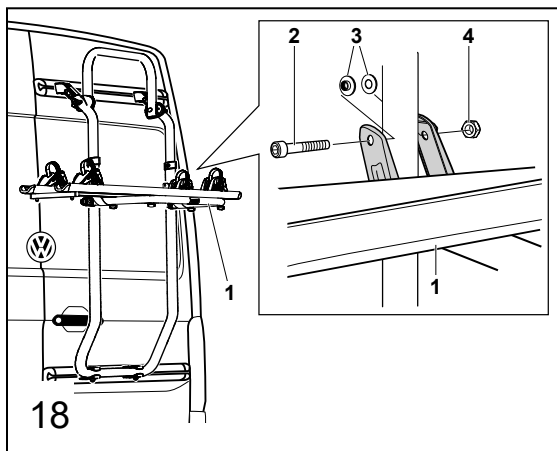


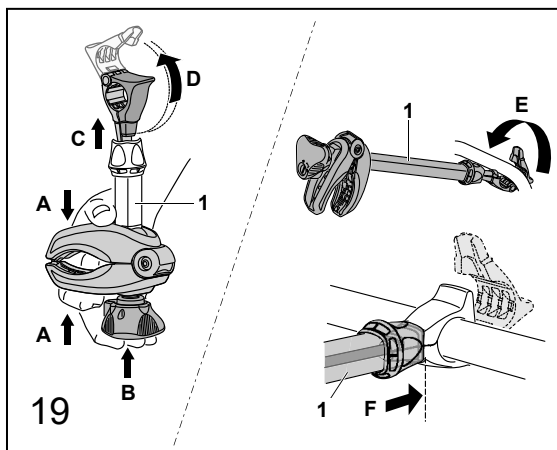
Figure 18

1. Secure wheel rail carrier -1- using screws -2-, spacers -3- and nuts -4-.

Fitting 1st and 2nd bicycle holders

Figure 19

1. If necessary, open bicycle holder and star head nuts beforehand.
2. Squeeze frame clamp together (arrows A) and at the same time press the star head nut towards the frame bracket (arrow B) and hold them in this position.
3. Open holder to secure upper securing frame (arrow D).
4. Position bicycle holder on upper securing frame and close holder completely (arrow E).
5. Slide bicycle holder connecting rod onto square fitting of holder (arrow F).

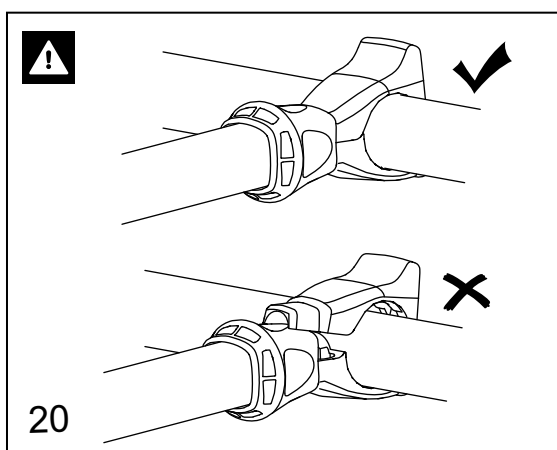


Loading rear bicycle carrier

Figure 20

⚠ WARNING

The bicycles can loosen due to improper attachment of the bicycle holders and cause accidents and injuries. The holder must be completely attached to the upper securing frame and secured by the pushed outwards square fitting of the connecting rod (see figure above).



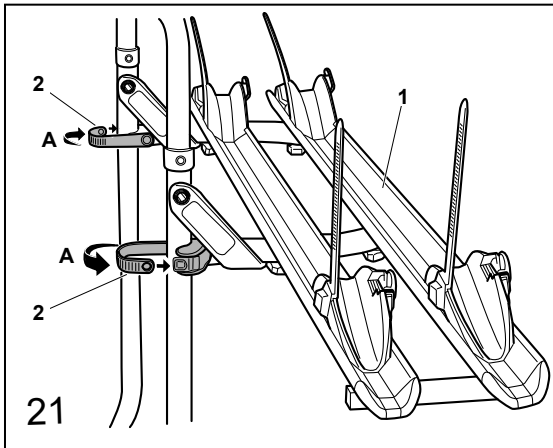


Figure 21

1. Fold wheel rail carrier with wheel rail -1- downwards.
2. Secure folded downwards wheel rail carrier on both sides with tensioning straps -2- (arrows A).

Figure 22

1. Squeeze all clamps -1- together (arrow A) and slide them inwards (arrow B).

Figure 23

1. Release tensioning strap fastener (arrow A) and open out strap (arrow B).

Figure 24

1. Position bicycle(s) on bicycle carrier.

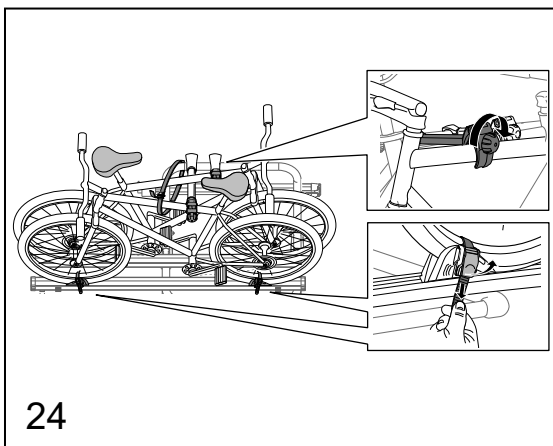
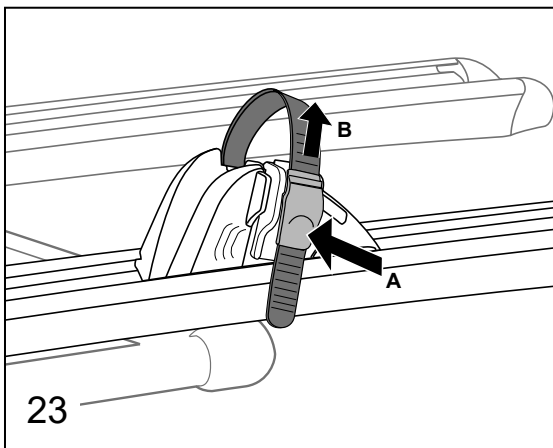
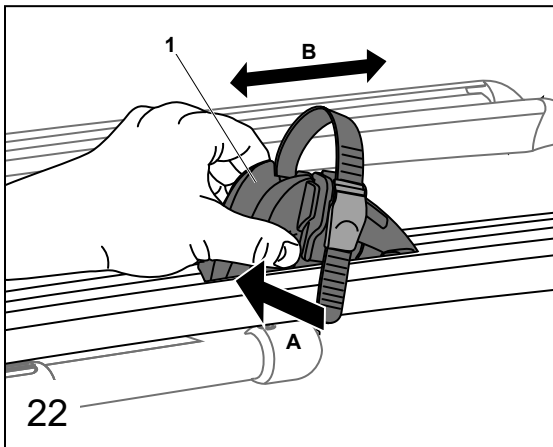
ⓘ Note

The 1st bicycle must be secured completely before the 2nd bicycle is fitted on the bicycle carrier.
The 2nd bicycle must face in opposite direction to the 1st bicycle on the bicycle carrier!

2. Align bicycles centrally on wheel rail.
3. Ensure the respective frame clamp is tightly enclosed over the bicycle frame and the star head nut is tight and closed.
4. JSqueeze respective clamp -3-together and slide it against respective wheel (see figure 19).
5. Guide tensioning strap through wheel and secure in clamp.
6. Secure both wheels with the respective tensioning strap by folding the locking device of the clamping element (arrow C) several times. Press the clamp to loosen the tensioning strap.

ⓘ Note

Bicycles with wide handle bars can damage the vehicle when driving. If necessary, loosen handle bar, turn it through 90° then secure it again.



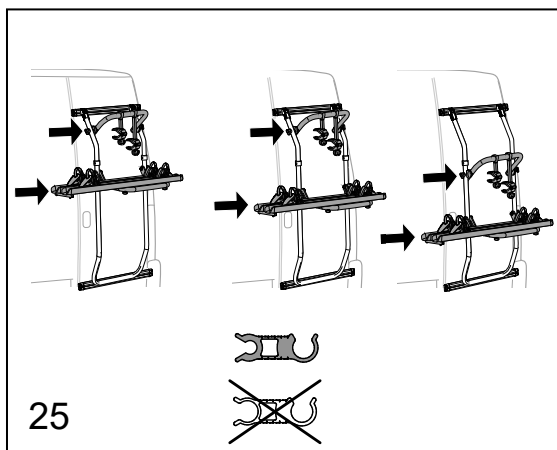


Figure 25

The rear bicycle carrier can be positioned and used in three different positions, the attachment and use is identical.

Figure 26

When the bicycle carrier is not in use, fold wheel rail carrier with wheel rail upwards and secure against unfolding with a strap.

Figure 27

Before each journey, it must be assured that the rear bicycle carrier is secure, that the wheel rail carriers are folded up when not in use and secured with straps also ensure that the lighting system is not obscured!

Figure 28

Note
Before opening the wing door, ensure the the swing area with the rear bicycle carrier is not impeded and also ensure there is no contact with the side of the vehicle.

